

MERCHANT MARINE QUESTIONNAIRE WITH NRI DETAILS

NRI तपशीलांसह समुद्री व्यापारासाठी प्रश्नावली

(To be filled by the Life to Be Assured)/(जीवन विमा उतरविलेल्या व्यक्तीने भरावे)

Name of Life To Be Assured/ जीवन विमा उतरविलेल्या व्यक्तीचे नाव: _____

Proposal No.:/ प्रस्ताव क्र.: _____

Country of current residence/ वर्तमान निवासाचा देश: _____

Name & Employer/ नाव आणि नियोक्ता: _____

1. What is your exact designation/job title/ आपला नेमका हुद्दा/नोकरीचे शीर्षक काय आहे

2. What is your exact nature of duties?/ आपल्या कामाचे नेमके स्वरूप काय आहे?

3. What percentage of your duties is manual/physical in nature?/ आपल्या कामाचे स्वरूप व्यक्तिचलित/प्रत्यक्ष किती टक्के आहे?

4. Do you dive as a part of your duties? No Yes (If yes, please also fill and submit the diving questionnaire)

आपण आपल्या कामाचा भाग म्हणून वाहन चालविता? नाही होय (होय असल्यास, कृपया वाहन चालविण्याबद्दल प्रश्नावली देखील भरा आणि सबमिट करा)

5. What type of vessel do you work on? Passenger ship/ Container/Cargo vessel Cable laying /Fishing trawler /Oil

Tanker/ Ships in coastal waters /War ships /Barge Others (pls. specify)

आपण जहाजावर कोणत्या प्रकारचे काम करता? प्रवासी /जहाज कंटेनर/कार्गो नौका केबल /असलेले मासेमारी /करणारे ट्रॉलर/ समुद्रातील ऑईल टँकर /समुद्राच्या पाण्यातील जहाजे /युद्ध नौका पडा/इतर (कृपया निर्दिष्ट करा)

6. What is the tonnage of the vessel? / जहाजाचा टनभार किती आहे?

7. How many months in a year you are offshore? / आपण वर्षातील किती महिने किनाऱ्यापासून दूर असता?

8. What was the date of leaving for the last voyage? / पूर्वीच्या सागरी प्रवासासाठी निघण्याची तारीख कोणती होती?

9. Date of entry to India during current visit: / वर्तमान भेटीदरम्यान भारतात प्रवेशाची तारीख:

10. When are you expected to leave on your next voyage?

आपण आपल्या पुढील सागरी प्रवासासाठी केव्हा निघण्याची अपेक्षा करता?

11. From which country do you board the ship/vessel? / आपण कोणत्या देशातून जहाजात/मोठ्या नौकेत चढता?

12. Which all countries do you dock in? / कोणत्या देशांमध्ये आपण आपल्या गोदीचे कार्य करता?

13. Please provide your address below:/ कृपया खाली आपला पत्ता द्या:

Address Abroad only/ केवळ परदेशातील पत्ता::

Passport details (Please provide copy of Passport)/ पारपत्र तपशील (कृपया पारपत्राची प्रत द्या):

a. Passport No./ पारपत्र क्र. : _____ Issuing authority/ जारी करणारा अधिकारी:: _____

b. Issue date / जारी केल्याची तारीख :: _____ Valid up to/ यापर्यंत वैध:: _____

Place of issue/ जारी केल्याचे ठिकाण:: _____

c. Visa Details: Validity/ व्हिसा तपशील: वैधता:: _____ Status/ स्थिती : _____

14. Will premiums be directly remitted from the country of your residence or from an account in India held solely/jointly by you? Pls. give details of your NRI Account:

प्रीमियम आपल्या रहिवासाच्या देशातून किंवा भारतातील आपल्या पूर्णपणे/संयुक्तरित्या असलेल्या खात्यातून थेट पाठविले जातील? कृपया आपल्या NRI खात्याचे तपशील द्या:

15. Have you ever had an illness/accident as a result of your occupation? Yes No .If yes, please give details

आपल्या व्यवसायामुळे आपल्याला कधी आजारपण आले होते/अपघात झाला होता? होय नाही. होय असल्यास, कृपया तपशील द्या

16. Do you suffer from any health problems such as epilepsy etc.? Yes No If yes, please give details

आपण अपस्मारासारख्या एखाद्या आरोग्यविषयक समस्येने ग्रस्त आहात? होय नाही होय असल्यास, कृपया तपशील द्या

17. Is there any prosecution/legal proceeding initiated in the past or going on against you presently before any judicial forum/ authority in the country of your residence? If yes, please give details.

आपण रहाता त्या देशात कोणत्याही न्यायिक मंचासमोर/ अधिकाऱ्यासमोर आपल्याविरुद्ध यापूर्वीचा खटला/कायदेशीर कार्यवाही पूर्वी झाली होती किंवा सुरु आहे? होय असल्यास, कृपया तपशील द्या.

18. Name, Address, Contact details of your physician/family doctor in country of residence (if applicable):

रहिवास असलेल्या देशातील आपल्या चिकित्सकाचे/कुटुंबाच्या डॉक्टरांचे नाव, पत्ता, संपर्क तपशील (लागू असल्यास):

Declaration by the Life To Be Assured:

I declare that the answers I have given are, to the best of my knowledge, true and that I have not withheld any material information that may influence the assessment or acceptance of this application. I agree that this form will constitute part of my application for life assurance with Canara HSBC Oriental Bank Of Commerce Life Insurance Company Ltd (the 'Company') and that failure to disclose any material fact known to me may invalidate the contract.

I am not restricted /prohibited from proposing for this policy of insurance under the laws of any country that I am subject to. I understand that my purchase of a policy of insurance from the Company may create legal, tax or other financial/ reporting obligations for me under the laws of the country of which I hold citizenship or reside in. I shall be solely responsible for undertaking and fulfilling any obligations that I may have under the laws of such country/ies and shall not hold the Company liable under any circumstance in the event of a default on my part in fulfilling the said obligations. I acknowledge and agree that any information provided by the Company is not intended to provide legal, accounting or tax advice and I shall not rely on the same in this regard. I will seek independent professional legal, accounting and tax advice prior to the purchase of the policy of insurance from the Company, where necessary.

जीवन विमा उतरविलेल्या व्यक्तीद्वारे प्रतिज्ञापत्र:

मी घोषित करतो की मी दिलेली उत्तरे, माझ्या माहितीनुसार, सत्य आहेत आणि मी या अर्जाच्या मूल्यमापनावर किंवा स्वीकृतीवर प्रभाव पाडू शकणारी कोणतीही महत्त्वाची माहिती देण्यास नकार देत नाही. मी सहमती देतो की हे प्रपत्र कॅनरा एचएसबीसी ओरिएण्टल बँक ऑफ कॉमर्स लाइफ इन्शुरन्स कंपनी लिमिटेड ('कंपनी') सह जीवनाच्या हमीसाठी माझ्या अर्जाचा भाग असेल आणि मला जात असलेले कोणतेही महत्त्वाचे तथ्य उघड न केल्यास करार रद्द केला जाईल.

मी विम्याच्या या पॉलिसीकरिता मी अधीन असलेल्या कोणत्याही देशाच्या कायद्यांतर्गत प्रस्ताव देण्यापासून प्रतिबंधित/निर्बंधित नाही. मी समजतो की कंपनीकडून विम्याच्या पॉलिसीची माझी खरेदी माझ्यासाठी मी ज्या देशाचे नागरिकत्व घेतले आहे किंवा जिथे राहतो त्या देशाच्या कायद्यांच्या अंतर्गत कायदेशीर, कर किंवा इतर वित्तीय/ अहवाल दायित्व तयार करू शकते. मी अशा देशा/शांच्या कायद्यांच्या अंतर्गत असू शकणाऱ्या मी कोणत्याही दायित्वाच्या उपक्रमासाठी आणि पूर्ण करण्यासाठी पूर्णपणे जबाबदार असेन आणि कंपनीस उल्लेख केलेली दायित्वे पूर्ण करण्यात माझ्या भूमिकेवरील डीफॉल्ट इव्हेंटच्या कोणत्याही परिस्थितीत कंपनीचे दायित्व जबाबदार धरणार नाही. मी कबूल करतो आणि सहमती देतो की कंपनीद्वारे प्रदान केलेल्या कोणत्याही माहितीचा हेतू कायदेशीर, जमाखर्चाचा किंवा कर सल्ला प्रदान करणे हा नाही आणि मी असे मानून याच्यावर विसंबून राहणार नाही. मी कंपनीकडून विम्याची पॉलिसी खरेदी करण्यापूर्वी, आवश्यक असेल तिथे, स्वतंत्र व्यावसायिक कायदेशीर, जमाखर्च आणि कर सल्ला घेईन.

Date & Place:

तारीख आणि ठिकाण:

Signature of Life To Be Assured

जीवन विमा उतरविलेल्या व्यक्तीची स्वाक्षरी

Declaration, if this form is signed in Vernacular/Thumb Impression:

I, _____ son / daughter of _____, an adult residing at _____

hereby declare that the contents of this form have been duly explained to me in _____ language and have been understood by me.

(Signature of the customer) _____ Date _____ Contact No. _____

घोषणापत्र, हे प्रपत्र देशी भाषेत स्वाक्षरीकृत केले असल्यास/अंगठ्याचा ठसा दिला असल्यास:

मी , _____ यांचा मुलगा / मुलगी, _____ येथे रहात असून मी कायद्याने सजान आहे, मी याअन्वये घोषित करतो की या प्रपत्राची सामग्री मला _____ भाषेत योग्यरित्या स्पष्ट करून सांगितली आहे आणि माझ्याकडून समजावून घेण्यात आली आहे.

(ग्राहकाची स्वाक्षरी) _____ तारीख _____ संपर्क क्र. _____

Instruction & Disclaimer/ सूचना आणि अस्वीकरण:

- Kindly fill in the details in Hindi/English only.
कृपया तपशील केवळ हिंदी/इंग्रजीत भरा..
- In the event of any disagreement in interpreting the content, English version will prevail
सामग्रीचा अर्थ लावण्यात कोणत्याही असहमतीच्या बाबतीत, इंग्रजी आवृत्तीस प्राधान्य दिले जाईल.